

共整理选定：32人—32种—6,070,324字。同时，提出了如大量的学术价值、新内容的选目以及如何调整对少数大家研究的偏重使其均衡的问题。经过耐心的编纂工作，可能已经按照编纂体例完成了篇章和字数的调整。

5) 分册构想

根据经史子集部的选目资料，经部：23种—5,132,444字；史部：9种—7,067,749字；

子部：39种—5,729,483字；集部：32种—6,070,324字；共选定：103种—24,000,000字。今将韩国儒藏精华本编纂成册，初步估计1册为40~80多万字，构想如下：经部：10册；史部：12册；子部：11册；集部：10册，共编册：40册左右。

以上只是现阶段的构想，在实际实行工作中，也会进行适当的调整。

4. 韩国儒藏编纂工作的向后进展方向

1) 2009年3月初旬，韩国儒藏编纂委员会召开顾问和编委连席会议，主要目的在于在儒藏选目工作即将完成之际，为下一步进行的编纂校点工作商讨筹措工作经费的问题。由于世界金融危机的影响，目前成均馆也无法全部支持，因此韩国编委决定向韩国文化体育观光部（简称文光部）申请经费支持。

2) 3月~4月份韩国成均馆崔根德馆长（韩国编委顾问）2次访问文光部领导，韩国编委主编和总干事也跟文光部宗务室之间继续保持联系，准备了经费申请计划书及相关所有资料，并跟金裕赫编委一同访问文光部举行说明会，他们相当认同儒藏编纂计划。

3) 4月9日，因文光部严格要求儒藏编纂主管机构的选定，韩国儒藏编委访问成均馆大学儒东学部，终于达成由成均馆大学儒藏编纂中心来担任主管单位，共同合作进行儒藏编纂工作的共识。

4) 4月22日，北京大学儒藏编纂中心与成均馆大学儒藏编纂中心，为推动儒藏编纂工作实际上的合作，签署了学术交流协议。通过两校之间的学术交流，相信能使韩国儒藏编纂工作进入到一个新的阶段。

5. 结语

虽然韩国儒藏精华本的选目工作开启得比较晚，但是韩国编委为了追求编纂最好的精华本，通过37次会议讨论，已经在相当充实地开展进行。选目目录已经整理出来，为了达到在今年之内完成集部选目工作的目标，7~8月之内，篇章和数量调查的工作将会加速进行。若是选目工作顺利地完成，我们将期待按照预定计划进行版本选定、校点、校勘等其它工作。

儒藏精华本的编纂不仅具备儒学研究的学术价值，我们还期待它可以通过国际文

化交流合作来实现儒家经典校点的国际标准化，并且为将来研究儒家文化思想的学者提供方便的文献资料，从而进行正确的翻译工作，兴起出版文化事业，对人文学科方面做出巨大的贡献。进一步来说，以儒藏精华本的编纂出版为契机，来实现儒家文化思想的现代化，信息化及世界化。

越南《儒藏》编纂工作进展报告

越南国家大学人文社科学院教授、中国学中心副主任 阮金山

一、书目

根据北京大学儒藏中心的委托，越南国家大学人文社会学院越南《儒藏》编纂工作组已经选择十种越南儒学典籍。2007年期间，本组已经将书目交给北京大学儒藏中心，内容如下：

- (一)、易肤丛说
- (二)、书经衍义
- (三)、春秋管见
- (四)、论语愚按
- (五)、芸台类语
- (六)、群书考辨
- (七)、方亭随笔录
- (八)、圣训
- (九)、家训
- (十)、族约－家规

以上的著作包括讨论儒家经典，讨论各家思想以及讨论儒家对越南的政治、道德、风俗习惯、文化生活等之影响。我们把选择精神之焦点放在能够呈现越南儒学思想并具有代表性的著作。因为书目数量较少，所以我们暂时不把这些文献分成与日方、韩方类似的经、史、子、集之分类原理。

在选择过程中，我们以为家训、圣训、族约家规的部分数量较少，所以建议需要补充的著作如下：

- (十一)、南山丛话
- (十二)、孝经立本
- (十三)、孝史略论

总之，越南儒藏的书目总共为十三种。

直到2009年4月为止，对以上十三种的校点工作已经完成了，我们亦已将七种交

给贵中心。对其它 6 本而言，我们正在进行最后一次校读以及书写说明。整个编纂工作的完成期限预期在 2009 年 5 月 30 日之前。

二、校点规格

越南儒藏编纂组的校点规格完全依靠着北京大学儒藏中心的规定而为。

三、建议

有关出版问题，我们建议将以上十三本着作分成两部：

第一部包括讨论儒家经典的书目，共有 6 册：易肤丛说，书经衍义，春秋管见，论语愚按，孝经立本，孝史略论。

第二部包括其余部分，共有 7 册：芸台类语，群书考辨，方亭随笔录，圣训，家训，族约－家规，南山丛话。

中日《儒藏》编纂工作会议纪要

2009年4月24日下午4点至5点半,在北大博雅国际会议中心博雅厅召开了针对日本所交《儒藏》(精华编)校点稿和样稿的小组讨论会。日本方面有户川芳郎先生、五十岚洋子女士(东方学会图书部主任,负责《儒藏》具体事务)、河野贵美子女士、桥本秀美先生参加(久米裕子女士因航班到达较晚,未能参加此次会议)。《儒藏》中心有孙钦善、魏常海两位先生和李畅然、谷建、沙志利、甘祥满、杨韶蓉五位参与审稿的工作人员参加。作为25日韩日越三国编纂工作研讨会的预备会,此次会议就已审稿件中的具体问题进行了深入讨论,并就日本方面下一步校点工作如何进行、交稿程序、2009年8月出版一册的具体计划等问题达成了一致意见。

北京大学《儒藏》编纂中心已收到日本完成的《儒藏》校点稿4种,样稿5种。中心安排审稿,又将各稿具体审稿意见进行了汇总。户川芳郎先生在认真翻看了具体意见后表示:“这批稿件由于时间仓促,日本编委会没有审查,直接寄到北京,因此造成困扰。这些问题是我们要注意的问题,是给我们提供的很好的参考,我们会把各稿和意见带回去好好做。”

孙钦善先生指出,我们国内的学者在《儒藏》的校点中也产生过这样的问题,在《儒藏通讯》中有“误例汇总”,就是总结的问题,日本学者可以参考。

由于这批稿件均没有“校点说明”,因此会议专门就此问题作了讨论,并确定了交稿流程:

- 1、日本44种校点稿样稿或全稿完成后均首先交到东方学会,由日本编委会审查通过后寄北京大学《儒藏》编纂中心。
- 2、“校点说明”如果是日文,由东方学会负责翻译成繁体中文。
- 3、东方学会将翻译好的繁体中文稿交桥本秀美先生审改。桥本秀美先生将改定稿交《儒藏》编纂中心。

此次会议中,户川先生还介绍了日本编纂委员会执行委员会制定的《〈儒藏〉(精华编)整理要领》(日文)。这是日本学者在《〈儒藏〉(精华编)编纂条例及其补充说明》的基础上又补充了具体例子而形成的一个精要的体例要求。孙、魏二位先生积极地肯定了这个《整理要领》,并建议介绍给韩越两国的学者。(杨韶蓉)

中韩《儒藏》编纂工作会议纪要

2009年4月24日晚上7点,在博雅国际会议中心博雅会议室,北京大学《儒藏》编纂中心与来京参加“《儒藏》工程编纂工作研讨会”的韩方同人举行了一场关于《儒藏》韩国文献编纂的小型工作会议。出席会议的中方人员有汤一介教授、孙钦善教授、魏常海教授以及杨韶蓉、沙志利、胡仲平等,韩方人员有中央大学梁承武教授、西江大学郑仁在教授、建国大学李范稷教授。会议主要讨论了两个问题:1、韩国文献选目;2、韩国文献样书。

据韩方介绍,韩国编委会迄今已开过37次会议,选定韩国文献选目102种,按经史子集四部分类,每部约600万字左右,共计约2400万字。中方建议,为了与日本、越南平衡,希望韩国文献选目减少到80种左右,其中“史部”可以多减一些,“史部”选目应偏重学案,另外“子部”和“集部”可再减一些。根据中方经验,一般排版字数会比原文实际统计字数多出20%,标点、校勘也会增加字数,因此韩国文献选目原文字数应尽量压缩到2000万字以内。韩方表示,此前已按照中方的要求作过削减,问题在于“集部”作者众多,字数也不少,削减有一定难度。韩方表示,希望看到日本文献选目以作参考。中方表示,希望梁承武先生和韩方各位先生作出平衡,最终尊重韩方的意见。

中方建议,由于中国教育部今年8月份要开会并展示《儒藏》成果,因此希望此前韩、日、越能够各出一本有简明标点和校勘的《儒藏》文献样书,供展览用。韩国样书可在已有句读本的基础上加工成标点本,约60万字,最好6月底、最迟7月中旬将稿件交给中方,中方负责排印。韩方表示,商量后尽量做出来。

梁承武教授最后简单介绍了《儒藏》韩国编委会与成均馆一道向韩国文化体育观光部申请《儒藏》经费,以及与成均馆大学联系由该校设立《儒藏》编纂中心出任社团法人的经过。他表示,无论是否能够从文光部申请下来经费,今后韩国编委会还要继续负责《儒藏》的编纂工作,并已提请成均馆大学将编纂校点好的稿件一定要交给北京大学。

汤一介教授指出在北京大学与成均馆大学签订《儒藏》协议时,已提请金圣基教授向梁承武教授报告协议情况,并同意成均馆大学增加一至两位编委。他表示,北大与成均馆大学已是合作单位,如果有回访的机会,还会继续与成均馆大学商谈合作细节。

(胡仲平)

中越《儒藏》编纂工作会议纪要

2009年4月28日晚8点，在北京大学博雅国际会议中心，北大《儒藏》编纂中心孙钦善教授、李畅然、谷建、沙志利、周粟、王丰先博士6人与越南河内大学社会科学与人文学院阮金山、丁清孝教授，就越南上交的8种稿件的整理情况，进行了交流与讨论。

越南的8种稿件，有一种《论语愚按》是去年11月份杭州会议上提交的，另外7种稿件是25号会议上提交的，中心人员利用2天的时间写出了初步的意见。这次讨论就是根据这些意见中涉及的问题展开的。

孙钦善教授首先肯定了越南的校点者非常认真负责，稿件非常整齐干净。接着，就稿件中的普遍存在的问题提出意见和建议。一是稿件中的避讳字，原来的出校方式不准确，而且没有回改。孙先生根据稿件的具体情况，指出应该将避讳字回改，然后于初见处出校说明，并注“下同”，以后各处则不必出校。二是越南稿件中有些特有的异体字，这些字确是汉字而非喃字，但中国古书中又不用这些字，需要校点者径改为通行的汉字。如有一个左从“世”右从“力”的字，相当于汉字中的“势”字，径改即可。

接下来，中心的工作人员又就各具体稿件的初审意见与越南学者进行了交流。由于很多稿件没有校点说明，中心请阮先生提供了各书的作者与校点者的信息，并希望越南方面能够尽快提供校点说明。

孙先生审的《论语愚按》，校点者为丁清孝先生。孙先生就其中的肩注、双行小字非注文、个别异体字等问题与丁先生进行了交流，并肯定此稿整理得很好，在进一步加工后，可以收入样书中出版。

谷建就《南山丛话》稿中的问题与阮先生进行了交流，主要涉及此书的版本情况、避讳情况、眉批的处理方法、校勘记的写法等问题。阮先生表示回国后提供校点者的联系方式，具体问题可与校点者直接沟通。

周粟根据网上的一些资料，了解到《方亭随笔录》有印本九种，稿本一种。而稿件没有校点说明，校记中又没有体现出不同版本之间的差别。周粟建议是不是可以确定一个校本。阮金山先生答复，回国后再调查此事，会在校点说明中将版本讲明，并

根据需要决定是否增加校本。

李畅然、沙志利就《春秋管见》中的问题与校点者丁清孝进行了交流。指出校点说明需要修改,稿件中标点位置不准确、误校、漏校等问题,并请丁先生一一进行了确认。此稿整理质量尚可,可以进入下一步通审环节。

越南年表中统治者的名讳与书稿中所避讳的字不统一,沙志利就此问题询问了阮先生。阮先生答复,越南统治者的名讳往往有两个或者更多,都需要避讳,而年表中提供的是更正式的一种,书稿中所反映出的却是另外的名字。

阮先生说,回国后会尽快将各书校点说明补交。另有一种经部的稿件,大概三个星期之内也会提交到中心。

第二天中午,甘祥满、沙志利又访问了阮、丁二位先生。甘祥满就《芸台类语》的审稿意见与丁清孝先生进行了沟通。指出该稿引文没有核对原文,所标多不准确,多层引号的标法不正确等问题,并做退改处理。

(沙志利)

“《儒藏》工程编纂工作研讨会”新闻报道摘编

《儒藏》工程编纂工作吸引韩日等国学者参与

新华网北京4月25日电（记者李江涛）作为我国一项重大的基础性学术文化工程，《儒藏》工程的编纂工作吸引了韩国、日本、越南等国学者的参与，目前体现各国儒学特色的文献选目已基本确定，主要由各国学者自己承担的校点工作已逐步展开。

记者从25日在北京大学召开的《儒藏》工程编纂工作研讨会上获悉，《儒藏》工程是我国当代一项重大的国际学术合作和文化交流项目。《儒藏》工程分为先编精华编、后编大本全两步走。《儒藏》精华编已确定收录中国历史上具有代表性的儒学文献，包括传世文献和出土文献共400多种。同时，经与日本、韩国、越南等国的专家学者协商，确定收录韩国、日本、越南等国历史上以汉文撰写的重要儒学著作100多种。《儒藏》精华编将中国的传世文献、出土文献与域外文献萃为一编，这在中国古籍整理编纂史上是一项创举。

据介绍，为了做好《儒藏》域外文献的编纂校点工作，近几年北大联络了韩国、日本、越南等国多家学术研究机构，并在这些国家聘请了多位年高德劭的老一辈专家学者做顾问，邀请了一批年富力强的中青年专家学者做编委，组成了相应的编纂机构，目前合作良好。

日本东京大学名誉教授、日本东方学会会长、《儒藏》中日本部分的文献主编户川芳郎表示，日本选定的文献选目应该体现出日本儒学的最高水准。

《儒藏》总编撰、北大资深教授汤一介说，由教育部立项、北大主持的《儒藏》工程是我国一项重大的基础性学术文化工程。《儒藏》工程的主要目标是以现代的学术眼光和技术手段，对曾在中国以及东亚传统文化中居于主流地位的儒家的典籍文献做一次全面的整理，并像《佛藏》《道藏》那样，集大成地编纂成为一个独立的文献体系。《儒藏》工程于2003年立项。目前，《儒藏》精华编作为工程的阶段性成果正陆续出版，在海内外产生了重要影响。（完）

《儒藏》将收录多国儒学著作

人民日报海外版 2009年4月28日 第7版

由北京大学《儒藏》编纂中心主持召开的“《儒藏》工程编纂工作研讨会”4月25日在北京大学举行，来自中国、韩国、日本和越南的40多位专家学者出席会议。

此前经编纂中心专家学者协商，《儒藏》精华编确定以“域外文献”体例收录韩、日、越等国历史上以汉文撰写的重要儒学著作100余种。此次应邀出席的韩、日、越专家学者与中国学者一道，共同就具体选目、校点及组织工作，进行研究和协商。日本东京大学名誉教授户川芳郎、韩国中央大学名誉教授梁承武、越南国家大学河内社会科学与人文学教授阮金山，作为负责人分别就本国的《儒藏》文献编纂进展情况作了工作报告。

在教育部立项、由北京大学主持的《儒藏》工程是一项重大的基础性的学术文化工程。《儒藏》工程的主要目标是以现代的学术眼光和技术手段，对曾在中国以及东亚传统文化中居于主流地位的儒家的典籍文献做一次全面的整理，并像《佛藏》、《道藏》那样，集大成地编纂成为一个独立的文献体系。（任成琦）

中韩日越四国学者研讨《儒藏》编纂工作

2009-05-04 光明日报国学版

由北京大学《儒藏》编纂中心主持召开的“《儒藏》工程编纂工作研讨会”2009年4月25日在北京大学举行。来自中国、韩国、日本、越南的40多位专家学者出席会议，就《儒藏》精华编收录的“域外文献”的体例、选目、校点及组织工作，进行研究和协商。教育部有关部门负责人魏贻恒、北京大学副校长张国有出席会议并致辞，《儒藏》工程首席专家汤一介作关于《儒藏》工程工作情况的报告，《儒藏》总编纂安平秋、孙钦善分别主持会议。

在教育部立项、由北京大学主持的《儒藏》工程是我国一项重大的基础性学术文化工程，同时也是我国当代一项重大的国际学术合作和文化交流项目。《儒藏》工程分为先编精华编、后编大本全两步走。《儒藏》精华编已确定收录中国历史上具有代表性的儒学文献——包括传世文献和出土文献共400余种。同时，经与韩国、日本、越南等国的专家学者协商，确定收录韩、日、越等国历史上以汉文撰写的重要儒学著作100余种。《儒藏》精华编将中国的传世文献、出土文献与域外文献萃为一编，这是中国古籍整理编纂史上的一项创举。

为了做好《儒藏》域外文献的编纂校点工作，近年来北京大学联络了韩、日、越等国多家学术研究机构，并在这些国家聘请了多位年高德劭的老一辈专家学者做顾问，邀

请了一批年富力强的中青年专家学者做编委，组成了相应的编纂机构，开展了富有成效的工作。现在能够体现各国儒学特色的文献选目已经基本编定，主要由各国学者自己承担的校点工作业已逐步展开。在会上，日本东京大学名誉教授、日本东方学会会长、《儒藏》日本儒学文献主编户川芳郎，韩国中央大学名誉教授、国际儒学联合会副理事长、《儒藏》韩国儒学文献主编梁承武，越南河内国家大学社会科学与人文学教授、中国学中心副主任、《儒藏》越南儒学文献主编阮金山，分别就本国的《儒藏》文献编纂进展情况作了工作报告。与会人士就《儒藏》域外文献的编纂体例、选目范围、校点要求、审稿制度、工作流程、出版规划等问题进行了交流和探讨，并达成了共识和协议。（胡仲平）

“事不避难、义不逃责”

北京大学召开《儒藏》工程编纂工作研讨会

中华读书报 2009年4月29日 记者 红娟

本报讯 北京大学《儒藏》编纂中心在京主持召开了“《儒藏》工程编纂工作研讨会”。会议邀集了韩国、日本、越南的专家学者，与中国的专家学者一道，共同就《儒藏》精华编收录的“域外文献”的体例、选目、校点及组织工作，进行密集的研究和协商，并予以进一步落实。

《儒藏》工程也是我国当代一项重大的国际学术合作和文化交流项目。《儒藏》工程分为先编精华编、后编大本全两步走。《儒藏》精华编已确定收录中国历史上具有代表性的儒学文献——包括传世文献和出土文献共400余种。同时，经与韩国、日本、越南等国的专家学者协商，确定收录韩、日、越等国历史上以汉文撰写的重要儒学著作100余种。为了做好《儒藏》域外文献的编纂校点工作，近年来北京大学联络了韩、日、越等国多家学术研究机构，并在这些国家聘请了多位年高德劭的老一辈专家学者做顾问，邀请了一批年富力强的中青年专家学者做编委，组成了相应的编纂机构，开展了富有成效的工作。现在能够体现各国儒学特色的文献选目已经基本编定，主要由各国学者自己承担的校点工作业已逐步展开。来自中、日、韩、越四国的数十位专家就《儒藏》域外文献的编纂体例、选目范围、校点要求、审稿制度、工作流程、出版规划等问题进行了交流和探讨，并达成了共识和协议。

据悉，作为向建国60周年的献礼，同时也作为对北京大学出版社建社30周年的献礼，北大出版社已把《儒藏》的出版作为今年选题的重中之重，《儒藏》典藏35卷、儒学史10卷，以及日、韩、越等国各一卷预计在今年8月底出版。《儒藏》总编纂汤一介先生用“事不避难、义不逃责”来形容他的感受。